

60 CREDITS

Responsables : Valérie Kerfelec - valerie.kerfelec@univ-amu.fr et Isabelle Vagnoux (FAD)

Dans ce document, vous trouverez :

Présentation générale de la Licence 2 LLCER anglais	
Contrôle des connaissances	p. 2
Acquisition et validation des connaissances et compétences	p. 2
Charte des examens d'AMU	p. 3
Le jury	p. 3
Où trouver les informations ?	p. 4
Vue synthétique des enseignements	p. 5-7
Descriptif des enseignements	
Semestre 3	p. 7
Semestre 4	p. 14

La licence Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales anglais se déroule sur 3 années universitaires correspondant à 180 ECTS, hors crédits surnuméraires* :

- 1 année universitaire se compose de 2 semestres correspondant à 60 ECTS
 - soit 30 ECTS par semestre

* L'année peut proposer un nombre de crédits surnuméraires qui ne sont pas comptabilisés pour la délivrance du diplôme, en particulier dans le cas des doubles licences ou des parcours intensifs.

PRINCIPAUX ACRONYMES

AMeTICE	Plateforme numérique pédagogique d'AMU
BAP	Bureau d'aide à la pédagogie (2 ^e étage, bâtiment Egger)
BCC	Blocs de connaissances et de compétences
CM	Cours magistral
CT	Contrôle terminal
DEMA	Département d'Études sur le Monde Anglophone
ECI	Évaluation continue intégrale
ECTS (credits)	European Credit Transfer and Accumulation System
UE	Unité d'enseignement
ECUE	Éléments constitutifs d'une unité d'enseignement ou UE
ENT	Environnement Numérique de Travail
M3C	Modalités de contrôle des connaissances et des compétences
TD	Travaux dirigés

La licence LLCER anglais se décompose en blocs de connaissances et de compétences (BCC) en unités d'enseignement (UE) et éventuellement en éléments constitutifs d'UE (ECUE) :

- chaque semestre est constitué de 3 à 4 BCC
- chaque semestre se compose d'unités d'enseignements (UE)
- certaines UE sont composées de plusieurs éléments constitutifs (ECUE)
- certaines UE vous proposeront des choix, d'autres non

=> Lire attentivement les descriptifs des enseignements

=> Consulter régulièrement votre messagerie @etu.univ-amu

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Les étudiant.e.s doivent s'informer du régime d'évaluation (modalités de contrôle des connaissances et des compétences ou M3C) défini dans le descriptif des cours.

- En cas de doute, il appartient à l'étudiant.e de se renseigner :
 - auprès de la Scolarité
 - de la responsable d'année, valerie.kerfelec@univ-amu.fr
 - ou de la responsable FAD Licence, isabelle.vagnoux@univ-amu.fr
 - ou de la directrice des études (DETU), anne.reynes@univ-amu.fr

Sauf mention contraire, les M3C inscrites dans cette plaquette s'appliquent à tous les régimes, y compris dérogatoires.

ACQUISITION et VALIDATION DES CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES

Règles générales :

Les blocs de connaissances et de compétences (BCC) ne sont pas crédités :

=> les BCC ne se compensent donc pas entre eux à l'intérieur d'un semestre.

=> mais les BCC « jumeaux » (regroupant les mêmes connaissances et compétences) peuvent se compenser entre semestres pair et impair.

Les BCC sont acquis quand la moyenne des UE qui les composent est égale ou supérieure à 10.

La note obtenue à une UE est supérieure ou égale à 10/20 :

=> l'UE est acquise *par capitalisation*.

La note obtenue à une UE est inférieure à 10/20 :

=> l'UE peut être acquise *par compensation* au sein du BCC auquel elle appartient, si la note obtenue au BCC est supérieure à 10/20.

Les éléments constitutifs de l'unité d'enseignement ECUE peuvent se compenser au sein d'une UE.

En résumé :

Au sein du semestre : Les UE se compensent entre elles à l'intérieur d'un BCC

Les ECUE se compensent entre eux à l'intérieur d'une UE

Au sein de l'année : Les BCC « jumeaux » (regroupant les mêmes connaissances et compétences) se compensent entre semestres impair et pair.

L'année est validée lorsque l'une des deux conditions suivantes est remplie :

Les moyennes annuelles des BCC jumeaux sont supérieures ou égales à 10/20

La moyenne annuelle d'un BCC jumeau est inférieure à 10/20 mais supérieure ou égale à 9/20 et que les moyennes annuelles des autres BCC jumeaux sont supérieures ou égales à 10/20

L'acquisition de l'année confère à l'étudiant l'ensemble des crédits correspondants.

IMPORTANT :

Toute UE validée est considérée comme définitivement acquise.

Toute absence à une épreuve d'examen entraîne la mention "défaillant"

- La mention DEF empêche le calcul des moyennes
=> le semestre n'est pas validé

CHARTE DES EXAMENS D'AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ

L'organisation et le déroulement des examens se conforment à la Charte des examens d'AMU.



L'utilisation par les étudiants d'outils d'intelligence artificielle (ChatGPT ou autre) lors de la production de travaux personnels ou de groupe de toute nature, susceptible de faire l'objet d'une évaluation, est considérée comme une fraude passible de **poursuites disciplinaires**, à moins qu'elle ne soit expressément autorisée. Dans ce cas, elle devra être explicitement mentionnée, comme n'importe quel emprunt ou citation d'une source externe.

LE JURY

Un jury se réunit en fin de semestre pour délibérer sur les résultats obtenus par les étudiants.

- Lui seul est habilité à prendre des décisions concernant les relevés de notes.
- Avant la tenue du jury, il est possible d'écrire à sa présidente (votre DETU) pour signaler une situation qui pourrait mériter une attention particulière.

IMPORTANT :

- Aucune note ne sera communiquée par les enseignants ou par les secrétariats.
- Les résultats seront publiés après la tenue des jurys, par la Division de l'Étudiant, sur l'Environnement Numérique de Travail (ENT).

Pour tout complément d'information :

<https://allsh.univ-amu.fr/departement-DEMA>

La réponse à votre question ne se trouve pas sur le site ?

Vous pouvez contacter:

- Votre enseignant
- la responsable FAD Licence, isabelle.vagnoux@univ-amu.fr
- votre responsable d'année, valerie.kerfelec@univ-amu.fr
- votre DETU, anne.reynes@univ-amu.fr

VUE SYNTHÉTIQUE DES ENSEIGNEMENTS

Licence 2	60 crédits
-----------	---------------

Semestre 3	30 crédits
------------	---------------

BCC 1 Compétences transversales et générales S3

HON3U01D	Outils numériques (hors DEMA)	2 crédits
HLA3U30D	UE disciplinaire : anglais S3 La religion dans les mondes anglophones: politique, cultures et sociétés	4 crédits
HLL302D	Compétences générales disciplinaires 3 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit	3 crédits
HLL302AD	Lecture cursive	
HLL302BD	Traduction grammaticale	

BCC 2 Compétences disciplinaires S3

HLA3U31D	Théorie et pratique de la langue : anglais - S3a	4 crédits
HLA331AD	Phonologie CM	
HLA331BD	Linguistique CM	
HLA331CD	Phonologie TD	
HLA3U32D	Médiation linguistique, littéraire et culturelle : anglais - S3a Textes littéraires : émergence d'un genre	4 crédits
HLA3U33D	Médiation linguistique, littéraire et culturelle : anglais - S3b Renforcement des études de civilisation : les îles britanniques, XVIème-XVIIIème siècles	4 crédits

BCC 3 Pluridisciplinaire S3

HLA3U34D	Théorie et pratique de la langue : anglais - S3b Consolidation de la pratique de la traduction 1 Traduire le polar	3 crédits
HLA3U34AD	Version	
HLA3U34BD	Thème	
HLA3U35D	Pluridisciplinaire Linguistique et analyse du discours	6 crédits

BCC 1 Compétences transversales et générales S4

HON4UE01D Outils numériques (hors DEMA) 2 crédits

HLA4U30D UE disciplinaire : anglais S4 4 crédits
Approches croisées de la littérature

HLL4U02D Compétences générales disciplinaires 3 3 crédits
« L'anglais d'aujourd'hui » norme(s) et variation(s)

HLL402AD Dynamiques de l'anglais oral contemporain
HLL402BD Culture générale – domaine linguistique

BCC 2 Compétences disciplinaires S4

HLA4U31D Théorie et pratique de la langue anglaise S4a 4 crédits
HLA431AD Linguistique
HLA431BD Grammaire
HLA431CD Phonologie

HLA4U32D Médiation linguistique, littéraire et culturelle : S4a 4 crédits
Renforcement de l'étude des textes littéraires, répliques d'un genre : poésie et réécriture

HLA4U33D Médiation linguistique, littéraire et culturelle : anglais - 4 crédits
S4b
Renforcement des études de civilisation : civilisation des États-Unis, 1815-1932

BCC 3 Compétences interdisciplinaires S4

HLA4U34D Théorie et pratique de la langue : anglais - S4b 3 crédits
Consolidation de la pratique de la traduction 2
Traduire les cultures

HLA434AD Version
HLA434BD Thème

Pluridisciplinaire 6 crédits

HLA4U35D Représentations de la sorcière à la Renaissance

Descriptif des enseignements. Semestre 3

30 crédits

BCC 1 Compétences transversales et générales S3

HON3U01D Outils numériques 2 crédits

Hors DEMA

HLA3U30D UE disciplinaire : anglais S3 4 crédits
La religion dans les mondes anglophones: politique, cultures et sociétés

Responsables de l'UE : Laurence Sterritt, Gilles Teulié et Sara Watson
Type de cours : CM + TD
Langue d'enseignement : anglais

M3C:

Session 1 : CT contrôle terminal écrit 2h
Session 2e chance : CT contrôle terminal écrit 2h

Core learning: This course deals with religious issues in the English-speaking world. It adopts a very broad chronological and geographical scope, from the 16th century to today, from the British Isles to North America and the Commonwealth.

Summary of topics: The course explores a broad spectrum of faiths, all of which have played crucial roles in the lives of various peoples in the English-speaking world and continue to do so. It will explore the foundational Christian faith and its various denominations such as Catholicism, Anglicanism and other protestant Churches (Calvinist, Presbyterian, Unitarian, Methodist, Episcopalian, Evangelical, Quaker etc.) as well as Jewish and Muslim faiths which developed in an English-speaking world in which, to this day, religion plays a major role in cultural, societal, political, and even economic issues.

Bibliography:

Students are required to read the first eleven chapters of the Book of Genesis in whatever translation or language they prefer.

Suggested reading:

The Bible for Dummies
Christianity for Dummies
Catholicism for Dummies,
Islam for Dummies

Judaism for Dummies.

A booklet will be posted online

HLL302D

Compétences générales disciplinaires 3

3 crédits

Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit

Responsables de l'UE : Nicolas Boileau et Carole Normand
Cette UE est composée de 2 ECUE :
HLL302AD Lecture cursive : anglais TD
HLL302BD Traduction grammaticale TD
Langue d'enseignement : français

M3C:

Session 1 : CT contrôle terminal écrit 1h30.
Session 2e chance : CT contrôle terminal écrit 1h30

HLL302AD

Lecture cursive

Responsable : Nicolas Boileau

Descriptif : Ce cours se déroule en deux volets, au semestre 3 puis au semestre 5 (L3). Au S3, vous aurez une heure de cours consacrée à la lecture. Il s'agira de lire à voix haute ou à voix basse, de partager vos expériences de lecture via des critiques, de proposer à la lecture des passages d'œuvres que vous aimez ou bien encore de répondre à un défi lecture. Le cours se déroulera toujours à partir d'une lecture effective en classe et il sera l'occasion d'un échange sur les pratiques de lecture, les difficultés rencontrées, les solutions envisageables pour trouver ou retrouver le plaisir de lire. En fin de semestre, une liste de lecture vous sera distribuée pour préparer le semestre 5.

HLL302BD

Traduction grammaticale

Responsable : Carole Normand

Descriptif : Ce cours de traduction grammaticale propose un enseignement pratique visant (1) à renforcer les acquis fondamentaux dans le domaine de la grammaire et du lexique de l'anglais, et (2) à approfondir tout particulièrement, mais pas uniquement, l'étude du groupe nominal.

Points abordés : Le fonctionnement des noms
Les articles : quand les utiliser ?
Traduire la quantité
Traduire la préposition « de »
Les mots « pièges » : faux-amis et barbarismes
Traduire l'imparfait français, etc.

Bibliographie :

Tous les ouvrages sont disponibles à la bibliothèque universitaire

Ouvrages de grammaire anglaise :

DE MATTIA, *Leçons de grammaire anglaise : de la recherche à l'enseignement. Groupe nominal*, Aix-en-Provence, PUP, Collection Manuels, 2019.

LARREYA, RIVIÈRE, HUART et MATHIOT, *Grammaire explicative de l'anglais*, 5e édition, Paris, Pearson, 2019.

LARREYA, RIVIÈRE et ROQUES-FRAMPTON, *Guide alphabétique de l'anglais : grammaire, vocabulaire, prononciation*, Paris, Pearson Longman, 2007.

SWAN et HOUDART, *Pratique de l'anglais de A à Z*, Paris, Hatier, Pratique des langues, 2003.

Manuels de traduction :

DE MATTIA, FÉRAUD et BLIN-HETHERINGTON, *Manuel de thèmes grammaticaux : anglais*, Paris, Ellipses, Universités, 2003.

ROTGÉ, MALAVIEILLE et MUTCH, *Exercices de thème grammatical anglais*, 2e édition, Paris, Presses universitaires de France, Collection Major, 2013.

BCC 2 Compétences disciplinaires S3

HLA3U31D	Théorie et pratique de la langue : anglais - S3a	4 crédits
Langue anglaise 3 : Théorie et pratique		

Responsables de l'UE :	Grégoire Lacaze, Anne Tortel
UE composée de trois ECUE :	
HLA3U31AD Phonologie	CM
HLA3U31BD Linguistique	CM
HLA3U31CD Phonologie	TD
Langue d'enseignement :	anglais

M3C :

Session 1 :

Phonologie CM et Linguistique CM : CT contrôle terminal écrit 1h

Phonologie TD : CT contrôle terminal oral 45 minutes

Session 2e chance :

Phonologie CM et Linguistique CM : CT contrôle terminal écrit 1h

HLA331AD	Phonologie CM
Responsable : Anne Tortel	

Descriptif : Alors que le programme de Phonologie de première année a introduit les sons de l'anglais, le cours magistral du semestre 3 propose une introduction à l'organisation rythmique de l'anglais.

Objectifs : Nous allons étudier comment les sons de l'anglais se regroupent en syllabes, les syllabes en pieds, les pieds en mots et les mots en syntagmes. Une attention particulière est portée sur le lien entre le rythme de l'anglais et sa prononciation, notamment sur l'influence de l'accent de mot et la position syllabique sur la prononciation des voyelles.

Nous aborderons également un travail au niveau de la phrase par l'étude des groupes de souffle, de l'accent de phrase et des schémas rythmiques possibles. Le cours présente une

dimension contrastive avec le français, langue qui fonctionne différemment de l'anglais d'un point de vue rythmique, ce qui permettra d'aborder les difficultés d'acquisition que cela engendre pour les apprenants francophones de l'anglais.

Bibliographie:

Ouvrages disponibles à la BU :

CARR (2013). *English phonetics and phonology: an introduction*. Oxford: Wiley-Blackwell.

GINESY (2004). *Mémento de phonétique anglaise : avec exercices corrigés*. Paris : Armand Colin.

ROACH (2009). *English phonetics and phonology: a practical course*. Cambridge UP.

HLA331BD

Linguistique CM

Responsable : Grégoire Lacaze

Descriptif : Cet enseignement portera sur la construction de la référence dans un énoncé à partir de l'étude de la détermination nominale et du fonctionnement des noms.

Chapitres étudiés :
- Le fonctionnement des noms
- La détermination nominale
- La relation internominale

Objectifs : Dans ce cours, l'accent sera mis sur l'analyse grammaticale de faits de langues portant sur les groupes nominaux et leur composition.
Plusieurs approches théoriques seront étudiées et comparées afin d'encourager une réflexion linguistique chez les étudiants.

Bibliographie :

DE MATTIA et FERAUD. *Manuel de thèmes grammaticaux : anglais*. Paris : Ellipses, 2003.

DE MATTIA-VIVIES. *Leçons de grammaire anglaise : groupe nominal*. Aix-en-Provence : PUP, 2019.

LARREYA et RIVIERE. *Grammaire explicative de l'anglais*. Paris : Pearson Longman, 2014.

MIGNOT. *Linguistique anglaise*. Paris : Armand Colin, 2016.

ROTGE, MALAVIEILLE et MUTCH. *Exercices de thème grammatical anglais*. Paris : PUF, 2013.

HLA331CD

Phonologie TD

Responsable : M. Mouquet

Descriptif : Exercices pratiques de production et de perception du rythme de l'anglais.

Bibliographie : Mêmes ouvrages que pour HLA3U31AD Phonologie CM

**HLA3U32D Médiation linguistique, littéraire et culturelle : 4 crédits
anglais - S3a**

Renforcement de l'étude des textes littéraires: l'émergence d'un genre

Responsable de l'UE : Jean-Christophe Murat
Type de cours : CM + TD
Langue d'enseignement : anglais

M3C :

Session 1 : CT contrôle terminal écrit 3h
Session 2ème chance : CT contrôle terminal écrit 3h

Core learning: This course, taught in English, comprises a lecture (CM) which will offer a brief overview of the nature and emergence of the novel as a genre, before moving on to the more specific study of one novel, Jane Austen's *Pride and Prejudice* (1813).

Objectives: The tutorials (TD) will train students in close textual analysis of excerpts from the set novel, encouraging them to develop the critical and methodological tools required to analyse literary fiction and write literary commentaries.

Individual work: While the origins and earlier development of the novel will be covered in both the lectures and the tutorials, students will also be required to carry out their own, independent reading of a more recent work, Ian McEwan *On Chesil Beach* (2007). Students must read this novel for the exam and be prepared to answer questions on what this work reveals about the evolution of the genre over the centuries. Some passages of this text will be studied in class.

Required reading:

AUSTEN, *Pride and Prejudice* (1813), Edited by James Kinsley with a new introduction by additional notes by Christina Lupton, Oxford World's Classics, Oxford: OUP, 2019.



Students must have the set edition of Jane Austen's novel, so that page numbers correspond to the references used in class.

Students must also read the following novel during the semester. No particular edition is specified:

McEWAN, *On Chesil Beach*, 2007.

Please also note: the literary texts for this course are available at Book in Bar, 4 rue Cabassol, Aix-en-Provence. Given the huge profits made by less ethical online giants, we encourage students to avoid buying books online.

Background reading:

All the texts below are in the University Library

TAANE, *L'Explication de texte, Méthode & Pratique*, Paris : Hachette, 1997

HLA3U34D	Théorie et pratique de la langue : anglais - S3b	3 crédits
Consolidation de la pratique de la traduction 1 : Traduire le polar		

Responsables de l'UE :	Isabelle Licari-Guillaume et Tanya Tromble
Type de cours :	TD
HLA3U34AD Thème	TD (Tanya Tromble)
HLA3U34BD Version	TD (Isabelle Licari Guillaume)
Langue d'enseignement :	
thème :	principalement en anglais
version :	principalement en français

M3C :

Session 1 :	CT contrôle terminal écrit 2h
Session 2e chance :	CT contrôle terminal écrit 2h

Descriptif : Ce cours de traduction littéraire s'inscrit dans la continuité des enseignements de traduction de Licence 1, et vise à consolider les compétences acquises durant les semestres précédents. Les extraits seront tous tirés d'un genre littéraire particulier : la fiction policière ou fiction de détective (romans ou nouvelles).

Programme lexical : Les étudiants auront à apprendre/réviser un programme lexical en lien avec la thématique retenue, en utilisant le manuel de vocabulaire (Sussel/Perrin/Cros) indiqué ci-dessous. Les sujets de contrôle terminal mobiliseront les champs lexicaux au programme.

Ouvrage à se procurer :

SUSSEL, PERRIN et CROS, *Le Bled. Anglais vocabulaire*. Hachette éducation, 2021

Bibliographie :

Disponibles à la BU :

PERRIN, Isabelle, *L'anglais : comment traduire ?* Paris : Hachette Supérieur, 2007.

SCAGGS, *Crime Fiction, The New Critical Idiom*, Routledge, 2005.

Dictionnaire anglais : Collins Co-Build ; Oxford Advanced Learner's Dictionary ;

Longman Dictionary ; Webster's

Dictionnaire français : Le Petit Robert ; Larousse.

Dictionnaire bilingue : Hachette-Oxford ; Collins-Robert/Harrap's.

Pluridisciplinaire

6 crédits

HLA3U35D	Linguistique et analyse du discours (linguistique) : anglais	6 crédits
-----------------	---	------------------

Responsables de l'UE :	Grégoire Lacaze
Type de cours :	TD
Langue d'enseignement :	français

M3C :

Session 1 :

CT contrôle terminal écrit 2h

Session 2e chance :

CT contrôle terminal écrit 2h

Descriptif :

Cet enseignement optionnel propose aux étudiants de mettre en perspective différentes structures syntaxiques employées en anglais et en français. Dans cette approche contrastive, seront notamment envisagés les traductions de différentes expressions françaises, les propositions subordonnées temporelles, conditionnelles et interrogatives indirectes, l'expression de la durée avec les différences d'emploi de *for*, *since* et *during*, l'expression de la préférence, du souhait et du regret ainsi que les problèmes de traduction du conditionnel et du subjonctif français.

Il est prévu également une initiation à l'analyse des discours numériques circulant sur les plateformes technologiques des réseaux socio-numériques comme Instagram et X. En effet, ces discours nécessitent une méthodologie d'analyse renouvelée.

Bibliographie:

BURGER, THORNBORROW et FITZGERALD (dir.). *Discours des réseaux sociaux : enjeux publics, politiques et médiatiques*. Louvain la Neuve : De Boeck Supérieur, 2017.

CHUQUET et PAILLARD. *Approche linguistique des phénomènes de traduction anglais-français*. Paris : Ophrys, 2004.

DE MATTIA et FERAUD. *Manuel de thèmes grammaticaux : anglais*. Paris : Ellipses, 2003.

DE MATTIA-VIVIES. *Leçons de grammaire anglaise : groupe nominal*. Aix-en-Provence : PUP, 2019.

LARREYA et RIVIERE. *Grammaire explicative de l'anglais*. Paris : Pearson Longman, 2014.

PAVEAU. *L'analyse du discours numérique : dictionnaire des formes et des pratiques*. Paris : Hermann, 2017.

RIVIERE, MAZODIER et HOARAU. *Exercices commentés de grammaire anglaise. Volume 2*. Paris : Ophrys, 2017.

ROTGE, MALAVIEILLE et MUTCH. *Exercices de thème grammatical anglais*. Paris : PUF, 2013.

SIMON (dir.). *Le discours hypertextualisé : espaces énonciatifs mosaïques*. Besançon: PU de Franche-Comté, 2018.

Semestre 4

30 crédits

BCC 1 Compétences transversales et générales S4

code	Outils numériques Hors DEMA	2 crédits
-------------	---------------------------------------	------------------

HLL4U30D	UE disciplinaire : anglais S4 Approches croisées de la littérature	4 crédits
-----------------	--	------------------

Responsable de l'UE : Joanny Moulin
Type de cours : CM + TD
Langue d'enseignement : anglais

M3C :

Session 1 : CT contrôle terminal écrit 2 h

Session 2e chance : CT contrôle terminal écrit 2 h

Course description :

Wordsworth, Coleridge and *Pandaemonium*: This lecture in English is an introduction to the life and works of William Wordsworth (1770-1850) and Samuel Taylor Coleridge, (1772-1834). They are two English Romantic poets of the first generation, the so-called "Lakists". The objective is to study these poets as epitomes of a significant moment of English literary history, and to discuss their historical figures and relevance, by taking more particularly into account their interpretation in Julien Temple's film *Pandaemonium*. The question will be raised whether and to what extent the film is a satire, and what is its impact on literature and history.

Corpus:

Wordsworth, William and Samuel Taylor Coleridge, *Lyrical Ballads*, 1798.
Coleridge, Samuel Taylor, *Coleridge's Poetry and Prose*, New York, Norton, 2003.
Temple, Julien, director, *Pandaemonium*, Optimum Releasing, 2000.

HLL4U02D	UE compétences générales disciplinaires (4) : anglais S4	3 crédits
-----------------	---	------------------

"L'anglais d'aujourd'hui": norme(s) et variation(s) 1:
étudier une langue vivante- instabilité du modèle et défis pour l'étudiant

Responsable de l'UE : Valérie Kerfelec
UE composée de 2 ECUE :
HLL402AD Dynamiques de l'anglais oral contemporain CM
Langue de l'enseignement anglais
HLL402BD Culture générale – domaine linguistique CM
Langue d'enseignement : français

M3C :

Session 1 : CT contrôle terminal écrit 1h30
(sur les 2 parties de l'UE)

Session 2e chance : CT contrôle terminal écrit 1h30
(sur les 2 parties de l'UE)

HLL402AD	Dynamiques de l'anglais oral contemporain
----------	---

Descriptif : Ce cours est une introduction à l'étude de la variation - étude qui sera approfondie, dans une perspective recherche plus poussée, au S6. L'objet étant l'anglais oral contemporain, une partie du cours sera, assez naturellement, consacrée à l'étude phonologique de plusieurs accents, mais les caractéristiques lexicales et grammaticales seront également abordées, afin de dessiner les contours de certaines variétés de l'anglais oral contemporain et les dynamiques récurrentes à l'œuvre.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée lors du premier cours ; toutes les lectures pourront être faites en utilisant la bibliothèque universitaire.

HLL402BD	Culture générale – domaine linguistique
----------	---

Descriptif : Comme l'indiquent son titre et son positionnement, ce cours a pour objectif de sensibiliser les étudiants, qu'ils envisagent ou non une spécialisation ultérieure en linguistique, à la pertinence des questions posées par cette discipline et à l'intérêt des réponses qu'elle tente d'y apporter, et ce dans leur diversité même. Le regard pourra se porter sur un domaine de la linguistique, un système explicatif/cadre théorique particulier, un aspect méthodologique. Les textes originaux seront privilégiés mais dans des formats adaptés au niveau et toujours dans une démarche d'accès accompagné.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée lors du premier cours ; toutes les lectures pourront être faites en utilisant la bibliothèque universitaire

BCC 2 Compétences disciplinaires S4

HLA4U31D	Langue anglaise 4 : Théorie et pratique	4 crédits
----------	---	-----------

Responsables de l'UE : Monique de
Mattia-Viviès et Grégoire Lacaze
UE est composée de 3 ECUE
HLA431AD Linguistique
HLA431BD Grammaire
HLA431CD Phonologie

M3C :

Session 1 :

Linguistique et Grammaire

CT contrôle terminal écrit 1h30

Phonologie

CT contrôle terminal oral 45 mn

Session 2e chance :

Linguistique et Grammaire

CT contrôle terminal écrit 1h30

HLA431AD

Linguistique

Responsable : Monique de Mattia-Viviès

Descriptif :

Ce cours se propose de poursuivre la réflexion théorique sur le groupe nominal entreprise au semestre précédent.

L'on se concentrera sur les questions suivantes :

- Les adjectifs
- Les propositions relatives
- Les pronoms
- Les emplois de IT
- Les emplois de THAT

Les deux derniers chapitres seront l'occasion de se familiariser avec un nouvel exercice, utile notamment en vue de l'enseignement de l'anglais (préparation aux concours de recrutement des enseignants du second degré), la typologie transversale

Ouvrage(s) à acheter : aucun

Bibliographie :

Ouvrage(s) à consulter, servant de base au cours (disponible à la BU) :

DE MATTIA-VIVIÈS. *Leçons de grammaire anglaise. De la recherche à l'enseignement : le groupe nominal* (volume II). Aix-en-Provence : PUP, 2019.

Quelques sources utilisées pour l'élaboration du cours :

Ouvrages généraux:

HUDDLESTON and PULLUM. *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge: Cambridge University Press, [2002] 2006.

QUIRK *et al.* *A Comprehensive Grammar of the English Language*, London: Longman, 1985.

Adjectifs:

DIXON and AIKHENVALD. *Adjective Classes : a Cross-linguistic Typology*. Oxford: Oxford University Press, 2004.

Propositions relatives

DANON-BOILEAU. « *This, That, Which, What* et la construction des références », *Travaux du CIEREC XXXIX, Méthodes en linguistique anglaise*. Université de Saint-Etienne, 1984.

Pronoms :

CORNISH. *Anaphora, Discourse and Understanding*, Oxford: Oxford University Press [1999] 2011.

WALES. *Personal Pronouns in Present-Day English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.

Emplois de THAT:

BOLINGER. *That's that*. The Hague: Mouton, 1972.

Emplois de IT

LAPAIRE et ROTGÉ. *Linguistique et grammaire de l'anglais*. Coll. Amphi 7. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1991.

NEVEUX. « *It girl, it bag* et le pronom *it* : le sens du pronom neutre non anaphorique. », *Anglophonia*, 16 (32), 2012.

HLA431BD

Grammaire

Responsable : Grégoire Lacaze

Descriptif :

Cet enseignement pratique s'inscrit dans le prolongement de l'enseignement grammatical du semestre précédent. Il poursuit l'analyse du groupe nominal en anglais en étudiant les structures syntaxiques permettant de préciser la valeur référentielle du nom recteur d'un groupe nominal. Ainsi seront étudiés les adjectifs, les propositions relatives ainsi que la comparaison à partir de divers types d'exercices : thème grammatical, version grammaticale, reformulation... Les adverbes seront également étudiés dans cet enseignement.

Ouvrage(s) à acheter : aucun

Bibliographie : ouvrages à consulter

DE MATTIA et G FERAUD. *Manuel de thèmes grammaticaux : anglais*. Paris : Ellipses, 2003.

DE MATTIA-VIVIES. *Leçons de grammaire anglaise : groupe nominal*. Aix-en-Provence: PUP, 2019.

LARREYA, RIVIERE, HUART ET MATHIOT, *Grammaire explicative de l'anglais*, 5e édition, Paris, Pearson, 2019.

MIGNOT. *Linguistique anglaise*. Paris : Armand Colin, 2016.

ROTGE, MALAVIEILLE et MUTCH. *Exercices de thème grammatical anglais*. Paris : Presses universitaires de France, 2013.

HLA431C

Phonologie

Responsable : A. Régis

Descriptif : Ce cours se situe dans la continuité et en approfondissement de celui de S3 (CM et TD) : poursuite du travail sur le rythme (accent de mot et accent de phrase), la phonographématique et la transcription. Ces acquis permettront le travail complexe sur l'oral en L3 (pratique et réflexion théorique).

Ouvrage(s) à acheter : aucun

Bibliographie : la bibliographie sera communiquée lors du premier TD.

HLA4U32D Médiation linguistique, littéraire et culturelle : 4 crédits
S4a
Renforcement de l'étude des textes littéraires, répliques d'un genre :
poésie et réécriture

Responsables de l'UE :	Sara Greaves et Anne Reynes-Delobel
Langue d'enseignement :	anglais
Type de cours :	CM + TD
Langue d'enseignement :	anglais

M3C :

Session 1 :	CT	contrôle terminal oral 15 minutes
Session 2e chance :	CT	contrôle terminal oral 15 minutes

Course description This course discusses British and American modernist and contemporary poetry (20th and 21st centuries). The poems studied all offer a response to Shakespeare's theatre or poetry through the use of diverse textual, aesthetic and cultural strategies, drawing on the past to explore present-day issues or the poets' world-views.

Objectives : Students will be invited to analyze writing practices such as imitation, parody, adaptation, relocation or cultural transposition, and to familiarize themselves with literary notions such as rewriting, intertextuality, influence, canon, iconicity, rhythm and style.

Ouvrage à se procurer :

GRELLET, *A handbook of literary terms - Introduction au vocabulaire littéraire anglais*, Hachette Supérieur, 2013.

Readings will include:

BERVIN, "130", *Nets*, 2006.

DUFFY, "Anne Hathaway", *The World's Wife*, [1999], Faber & Faber, 2000.

ELIOT, "The Love Song of J. Alfred Prufrock," *The Waste Land*.

MULLEN, "Variation on a Theme Park," *Sleeping with the Dictionary*, 2002.

NAGRA, "The Constant Art", *Tippoo Sultan's Incredible White-Man-Eating Tiger Toy-Machine!!!*, Faber & Faber, 2011.

---, "The Shame", 2016. British Council Sonnet Exchange.

<https://literature.britishcouncil.org/blog/2016/the-shame-a-new-poem-by-daljit-nagra/>

PLATH, "Ariel", "Full Fathom Five", "Daddy", "Death & Co.", "Lady Lazarus", "Elm", "Thalidomide", "Winter Trees", "The Applicant", "Fever 103".

RICH, "Moving in Winter".

SHAKESPEARE, Sonnets: 18, 27, 69, 104, 106, 116, 130...

---, Plays: *Macbeth*, *The Tempest*, *Antony and Cleopatra*, *Twelfth Night*, *Measure for Measure*.

TEMPEST, "My Shakespeare", 2012, Royal Shakespeare Company's My Shakespeare Project. http://www.youtube.com/watch?v=i_auc2Z67OM

HLA4U33D	Médiation linguistique, littéraire et culturelle : anglais - S4b	crédits
-----------------	---	----------------

Renforcement des études de civilisation: civilisation des États-Unis, 1815-1932

Responsable de l'UE :	Claire Sorin
Langue d'enseignement :	anglais
Type d'enseignement :	CM + TD
Langue d'enseignement :	anglais

M3C :

Session 1 :	CT	contrôle terminal oral 40 mn préparation, 20mn passage
Session 2e chance :	CT	contrôle terminal oral 20 minutes 40 mn préparation, 20mn passage

**Course
description**

This course is the continuation of the first-year chronological survey and provides an analysis of US social, cultural and political history from 1815 to 1932. We will see how the young republic managed to expand its territory in the 19th century and spread over the whole continent. The debates over slavery will be particularly explored as they contributed to the outbreak of the civil war that tore the nation apart between 1861 and 1865 and put an end to human bondage. What happened after this devastating conflict? How did the 4 million former slaves cope with their new conditions and how were they treated? We will also pay special attention to imperialism and the industrial revolution that deeply transformed the country in the last decades of the 19th century, increasing wealth but also widening the gap between the rich and the poor and causing huge social problems and political corruption. As the US entered the 20th century, a number of social and political reforms were aiming at solving these problems but scientific racism and segregation in the South also prevailed. Fights for a true democracy (for example the women's suffrage campaign) often failed to be inclusive of non-white people. The entry of the US in the First World War marked a turning point as the US (ironically) posed as the champion of democracy. The course will analyze the 1920s as both a modern and reactionary decade that brutally ended with the economic crash of 1929 and the survey will end with the election of a president (Franklin Delano Roosevelt) who

introduced a new conception of government and deeply marked US history.

Bibliography:

Bibliographical references will be given on the first day of class.

In the meantime, students are asked to check the following site:

<https://www.americanyawp.com/>

BCC 3 Compétences interdisciplinaires S4

HLA4U34D	Théorie et pratique de la langue : anglais - S4b	3 crédits
	Consolidation de la pratique de la traduction 2	
	Traduire les cultures	

Responsable de l'UE :	Nathalie Bernard
Cours composé de 2 ECUE	
HLA434A Version	TD
Langue d'enseignement :	Principalement français
HLA434B Thème	TD
Langue d'enseignement :	Principalement anglais



Les étudiants internationaux n'ayant pas le français pour première langue doivent savoir que cet enseignement de traduction, particulièrement en version, requiert un niveau de français élevé.

M3C :

Session 1 :	CT	contrôle terminal écrit 2h
Session 2e chance :	CT	contrôle terminal écrit 2h

HLA434AD	Version : Traduire les cultures
	Responsable : Nathalie Bernard

Descriptif et objectifs :

Le TD de version vise à renforcer les compétences des étudiants en traduction ainsi que leurs connaissances lexicales et grammaticales en anglais comme en français. Il les familiarise avec le style et les thèmes de prédilection d'auteurs de fiction des XXème et XXIème siècles provenant de différentes aires du monde anglophone (sud-africains, canadiens, ou issus de l'immigration récente, notamment postcoloniale).

HLA434BD	Thème : Traduire les cultures
	Responsable : J. DeWitt

Descriptif et objectifs :

Le TD de thème vise à consolider les compétences acquises au cours des semestres précédents et à amener les étudiants à traduire des textes appartenant à des genres définis (mythes,

légendes et contes), les entraînant à en identifier les caractéristiques stylistiques particulières et à élaborer des stratégies permettant de les traduire en anglais.

En thème et en version, les étudiants auront à apprendre/réviser un programme lexical en lien avec la thématique retenue, en recourant au manuel de vocabulaire (Sussel/Perrin/Cros) à acheter, indiqué ci-dessous. Les sujets de contrôle terminal mobiliseront les champs lexicaux au programme.

Ouvrage à acheter :

SUSSEL, PERRIN et CROS, *Le Bled. Anglais vocabulaire*. Hachette éducation, 2021

Bibliographie :

Disponibles à la BU :

PERRIN, Isabelle, *L'anglais : comment traduire ?* Paris : Hachette Supérieur, 2007.

Dictionnaire anglais : Collins Co-Build ; Oxford Advanced Learner's Dictionary ; Longman Dictionary ; Webster's.

Dictionnaire français : Le Petit Robert ; Larousse.

Dictionnaire bilingue : Hachette-Oxford ; Collins-Robert ; Harrap's.

Pluridisciplinaire

6 crédits

HLA4U35D

Représentations de la sorcière à la Renaissance 6 crédits

Responsable de l'UE :

Jean-Louis Claret

Type

TD

Langues

anglais et français

M3C :

Session 1 :

CT: écrit 1h

Session 2e chance :

CT: écrit 1h

Course description:

This course is about the representation of witches during the Renaissance. The first lessons will focus on Shakespeare's witches as described in *Macbeth* and a few other early modern plays. Then we will move on to the visual arts, especially in Flanders. The third phase of this course will be dedicated to the mental representations of these characters whom demonologists were fond of describing too. The trials staged by the Inquisition will be considered in the last part of this course. They were very important events that turned witchcraft into a real – and visible – threat.

Bibliographie:

William Shakespeare, *Macbeth*. (ed. Arden or Oxford)

Robert Muchembled, *Une Histoire du diable XIIIe-XXe siècle*, Paris : Seuil, 2000.

Comment le Mal vient aux hommes, Société Française Shakespeare, Actes du colloque 1997.

Roland Muchembled (dir.), *Magie et sorcellerie en Europe du Moyen Âge à nos jours*, Paris : Armand Colin, 1994.

Sources primaires:

Henry Institoris et Jacques Sprenger, *Le Marteau des sorcières* (Malleus Maleficarum), Paris : Jérôme Million, 1997 (1486).

Reginald Scot, *The Discoverie of Witchcraft*, New York: Dover Publications, 1972 (1584)